



Este símbolo indica que el equipo y sus accesorios eléctricos no deben desecharse como basura doméstica. Estos artículos no deben desecharse como residuos municipales no clasificados y deben llevarse a un punto de recogida certificado para su reciclaje y eliminación adecuada. Consulte 2012/19/UE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

Para **información regulatoria sobre baterías**: [www.minelab.com/b](http://www.minelab.com/b)

Para **información sobre etiquetado ambiental**: [www.minelab.com/e](http://www.minelab.com/e)

**Importador en México:** **Minelab de México, S.A. de C.V.**, Calle Mississippi #303, San Pedro Garza García, Nuevo León, Cp 66220

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: 1) Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial. 2) Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia. Incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Français

**FR**

#### CONSEILS ET CONSIGNES DE SECURITE

Pour connaître les spécifications complètes du produit et son mode de fonctionnement, veuillez-vous référer au manuel d'utilisation disponible sur:

**www.minelab.com/product-manuals.**

Vous pouvez également nous contacter pour en obtenir un exemplaire.

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour savoir comment assembler votre détecteur, veuillez vous référer à la notice simplifiée fournie avec ou consultez la base d'informations produits disponible ici :

**www.minelab.com/product-manuals.**

Le site Minelab vous indique également quels accessoires sont disponibles pour

votre détecteur.

#### CONDITIONS DE GARANTIE

Pour connaître les modalités et les conditions de garantie veuillez consulter: **www.minelab.com/support/product-warranty.** Enregistrez votre produit en ligne pour bénéficier de la garantie sur **register.minelab.com.**

#### CONSIGNES DE SECURITE

- Tenir hors de la portée des enfants, la présence de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement.
- Ne pas tenter d'ouvrir les batteries.
- Éliminer les batteries conformément aux lois en vigueur.
- Ne charger le détecteur et ses accessoires qu'en respectant le mode d'emploi.
- Ne pas jeter le détecteur ni les batteries au feu.
- Débrancher le disque avant de ranger le détecteur ou de le transporter.

#### INFORMATION RÉGLEMENTAIRE

##### Avis de conformité Canadien

Le présent produit est conforme aux spécifications techniques retenues par l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE).

**Avis du RSS-Gen:** Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### Modification

Toute modification non approuvée explicitement par le fournisseur de licence de l'appareil peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

#### Déclaration UE de conformité simplifiée

Nous soussignés Minelab Electronics Pty Ltd

déclarons que ce type d'équipement (voir la liste des équipement du Tableau 1) est en conformité avec la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est consultable à l'adresse internet suivante : **www.minelab.com/compliance.**

#### Importateur et représentant autorisé en UE:

Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Irlande | [minelab@minelab.ie](mailto:minelab@minelab.ie)

#### Licence / Permis

L'opérateur de l'équipement est responsable d'enquêter et d'obtenir toute licence ou permis local requis pour les activités de détection de métaux.



Ce symbole indique que l'équipement et ses accessoires électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ces articles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés et doivent être apportés à un point de collecte certifié pour être recyclés et éliminés de manière appropriée. Reportez-vous à la directive 2012/19/UE (Déchets d'équipements électriques et électroniques).

Pour **les informations réglementaires sur la batterie**: [www.minelab.com/b](http://www.minelab.com/b)

Pour **obtenir des informations sur l'étiquetage environnemental**: [www.minelab.com/e](http://www.minelab.com/e)

## Italiano

**IT**

#### CONSIGLI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per le specifiche complete del prodotto è la guida operativa, si prega di scaricare il manuale di istruzioni: [www.minelab.com/knowledge-base/product-manuals](http://www.minelab.com/knowledge-base/product-manuals). In alternativa, potete contattarci per prendere accordi su come farvi avere una copia.

#### ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

Per la guida all'assemblaggio del detector, fare riferimento alla Guida Rapida inclusa o visitare

questa pagina web:

**www.minelab.com/product-manuals.**

Il sito Minelab inoltre fornisce informazioni sugli accessori disponibili per il tuo detector.

#### TERMINI DI GARANZIA

Prego fare riferimento a:

**www.minelab.com/support/product-warranty** per le condizioni e i termini di garanzia. Registra la garanzia del tuo prodotto online qui: **register.minelab.com.**

#### CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

- Tenere fuori dalla portata dei bambini, piccole parti possono portare a soffocamento.
- Non danneggiare le batterie.
- Saltirare le batterie come prescritto per legge.
- Caricare il detector e accessori secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Non gettare il detector o accessori nel fuoco.
- Disconnettere la piastra prima di riparla nel bagaglio.

#### Modifica

Eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dal concessionario di questo dispositivo potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare il dispositivo.

**Dichiarazione di conformità UE semplificata**
Con la presente, Minelab Electronics Pty Ltd dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [Fare riferimento alle apparecchiature elencate nella Tabella 1] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

**www.minelab.com/compliance**

**Importatore e autorizzazione UE Rappresentante:** Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Irlanda | [minelab@minelab.ie](mailto:minelab@minelab.ie)

#### Licenza/Permessio

L'operatore dell'apparecchiatura è responsabile dell'indagine e dell'ottenimento di eventuali licenze o permessi locali richiesti per le attività di rilevamento dei metalli.

#### Licença/Permissão

O operador do equipamento é responsável por investigar e obter qualquer licença ou autorização local necessária para as atividades de deteção de metais.



Este símbolo indica que o equipamento e os seus acessórios elétricos não devem ser eliminados como lixo doméstico. Estes artigos não devem ser eliminados como lixo municipal indiferenciado e devem ser levados para um ponto de recolha certificado para reciclagem e eliminação adequada. Consulte 2012/19/UE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Para **obter informações regulamentares sobre as baterias**: [www.minelab.com/b](http://www.minelab.com/b)

Para **obter informações sobre rotulagem ambiental**: [www.minelab.com/e](http://www.minelab.com/e)

## Türkçe

**TR**

#### UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürün özelliklerinin ve işletim k lavuzunun tamamı nı **www.minelab.com/product-manuals** adresindeki Kullanı m K lavuzunda bulabilirsiniz. Alternatif olarak, size bir kopyası nı temin etmek üzere alternatif düzenlemeler yapabilmemiz için bizimle iletişime geçin.

#### MONTAJ TALİMATLARI

Detektör montajı yla ilgili talimatlar için, lütfen ürünü birlikte verilen Başlangı ç K lavuzuna baki n veya çevrimiçi Bilgi bankası nı ş u adresten ziyaret edin: **www.minelab.com/product-manuals.** Minelab internet sitesi ayrı ca detektörünüz için mevcut aksesuarlar hakkı nda da bilgi sağ lar.

#### GARANTİ ŞARTLARI

Garanti hüküm ve koşulları nı n tamamı için baki nı z: **www.minelab.com/support/product-warranty** **register.minelab.com** internet adresinden çevrimiçi olarak ürün garantinizi kaydedtirin.



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura e i suoi accessori elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Questi articoli non devono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati e devono essere portati in un punto di raccolta certificato per il riciclaggio e il corretto smaltimento. Fare riferimento alla Direttiva 2012/19/UE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Per **informazioni normative sulla batteria**: [www.minelab.com/b](http://www.minelab.com/b)

Per **informazioni sull'etichettatura ambientale**: [www.minelab.com/e](http://www.minelab.com/e)

## Nederlands

**NL**

#### ADVIES EN VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

Voor de volledige productspecificatie en gebruiksvaardiezen, lees op:

**www.minelab.com/product-manuals.**

In andere gevallen kunt u contact met ons opnemen om een papieren exemplaar aan te vragen.

#### MONTAGE INSTRUCTIES

Begeleegd de meegeleverde handleiding of bezoek de hieronder genoemde website voor meer informatie over het monteren van de metaaldetector:

**www.minelab.com/product-manuals.**

De Minelab website biedt ook informatie over accessoires die beschikbaar zijn voor uw detector.

#### GARANTIEVOORWAARDEN

Raadpleeg **www.minelab.com/support/product-warranty** voor de volledige garantiëvoorwaarden. Registreer uw product online op **register.minelab.com.**

#### VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN

- Buiten bereik van kinderen houden, kleine onderdelen vormen een verstikkingsgevaar.

#### GÜVENLİK HUSUSLARI

- Çocukları n erişemeyeceği bir yerde saklayı n. Küçük parçalar boğulma tehlikesi oluşturuur.
- Bataryaları kesmeyin.
- Bataryaları yerel düzenlemelere uygun bir biçimde atı n.
- Dedektörü ve aksesuarları yalrı zca kı lavuzdaki talimatlarla göre ş arı edin.
- Dedektörü veya aksesuarları ateşe atmayı n.
- Paketlemeden/bağ alarak saklamadan önce bobini ayı rı n.

#### Değişiklik

Bu cihazı alan kişi tarafı ndan aç ı kça anlaşı lanmayan herhangi bir değişiklik veya modifikasyon, kullanı cı nı n cihazı ç alı ş rı ma yetkisini geçersiz kı labilir.

**Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı:** İsbu belgeyle Minelab Electronics Pty Ltd, radyo ekipmanı tipinin [Tablo 1'de listelenen ekipmanlara baki n] 2014/53/UE Direktifine uygun olduđunu beyan eder. AB uygunluk beyanı nı n tam metnine aşı ğ ı daki internet adresinden uluşı labilir: **www.minelab.com/compliance.**

#### AB İthalatıçısı ve Yetkilisi Temsilci:

Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Irlanda | [minelab@minelab.ie](mailto:minelab@minelab.ie)

#### Lisans / İzin

Ekipman operatörü, metal tespit faaliyetleri için gerekli yerel İsans veya izin arařtı rı lması ve alı nması ndan sorumludur.

## 中文（简体）

**ZH**

#### 建议和安全说明

如需完整的产品规格和操作指南，请阅读 [www.minelab.com/product-manuals](http://www.minelab.com/product-manuals) 上的《使用说明书》。或者请联系我们获取副本。

#### 组装说明

如需有关探测器组装的指导，请参阅随附的《入

- Beschadig de batterijen niet.
- Lever batterijen in volgens de plaatselijke voorschriften.
- Laad de detector en accessoires alleen op volgens de instructies in de handleiding.
- Stel de detector of accessoires niet bloot aan open vuur.
- Ontkoppel de zoekschijf vóór het inpakken/opslaan als bagage.

#### WETTELIJK VERPLICHTE INFORMATIE

**Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**
Hierbij verklaart Minelab Electronics Pty Ltd dat het type radioapparaatuur [verwijs naar uitrusting uit tabel 1] voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: **www.minelab.com/compliance.**

#### EU-importeur en auth. Vertegenwoordiger:

Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ierland | [minelab@minelab.ie](mailto:minelab@minelab.ie)

#### Licentie / vergunning

De exploitant van de apparatuur is verantwoordelijk voor het onderzoeken en verkrijgen van de vereiste lokale licentie of vergunning voor metaaldetectieactiviteiten.



Dit symbool geeft aan dat de apparatuur en de elektrische accessoires ervan niet als huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Deze artikelen mogen niet worden weggegooid als ongesorteerd gemeentelijk afval en moeten naar een gecertificeerd inzamelpunt worden gebracht voor recycling en juiste verwijdering. Raadpleeg 2012/19/UE (Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

**Voor informatie over regelgeving inzake batterijen:** [www.minelab.com/b](http://www.minelab.com/b)

**Voor informatie over milieulabels:**

[www.minelab.com/e](http://www.minelab.com/e)

## Polski

**PL**

#### PORADY I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Pełne informacje techniczne oraz wskazówki dotyczące użytkowania znajdują się w pełnej wersji Instrukcji Użytkownika na stronie **www.minelab.com/product-manuals.**

Alternatywnie, prosimy o kontakt w celu udostępnienia materiałów.

#### MDNTAŻ

Instrukcje dotyczące sposobu składania wykrywacza znajdują się w załączonej Skróconej Instrukcji lub w bazie zasobów na stronie: **www.minelab.com/product-manuals.** Na stronie Minelab znajdują się informacje dotyczące dostępnych akcesoriów.

#### WARUNKI REKONJMI

Warunki i zasady rekonjmi znajdują się na: **www.minelab.com/support/product-warranty.** Zarejestruj produkt online na stronie: **register.minelab.com.**

#### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Trzymaj z dala od dzieci, małe części mogą być przyczyną zadławienia.
- Nie otwieraj i nie niszcz baterii i akumulatorów.
- Użyłuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Ładuj akumulatory zgodnie z instrukcją.
- Nie wrzucaj baterii, akumulatorów ani wykrywacza do ognia.
- Odciącz cewkę przed umieszczeniem w bagażu.
- UWAGA – Ryzyko wybuchu, jeśli bateria jest wymieniona na nieprawidłowy typ.
- Używanie słuchawek przy WYSOKIEJ głośności może powodować zmniejszenie świadomości otoczenia i prowadzić do uszkodzenia słuchu. Zaleca się stosowanie w niższej głośności.
- W przypadku korzystania przez dzieci wymagany jest nadzór osoby dorosłej.

#### Modyfikacja

Jakiegokolwiek modyfikacje nie zaakceptowane

przez gwaranta tego urządzenia mogą uchylić prawo użytkownika do korzystania z tego urządzenia.

#### Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Minelab Electronics Pty Ltd deklaruje, że typ urządzenia radiowego [patrz urządzenie wymienione w tabeli 1] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **www.minelab.com/compliance.**

**Importer i Upoważniony Przedstawiciel w UE:** Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Irlandia | [minelab@minelab.ie](mailto:minelab@minelab.ie)

#### Licencja/pozwolenie

Operator urządzenia jest odpowiedzialny za zbadanie i uzyskanie wszelkich wymaganych lokalnych licencji lub zezwoleń na działalność w zakresie wykrywania metali.



Ten symbol oznacza, że urządzenia i jego akcesoriów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Przedmiotów tych nie należy wyrzucać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi i należy je przekazać do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu i właściwej utylizacji. Patrz dyrektywa 2012/19/UE (Wzutyty sprzęt elektryczny i elektroniczny).

#### Informacje prawne dotyczące baterii:

[www.minelab.com/b](http://www.minelab.com/b)

#### Informacje dotyczące oznakowania środowiskowego:

[www.minelab.com/e](http://www.minelab.com/e)

## Português

**PT**

#### INSTRUÇÕES DE USO E SEGURANÇA

Para uma especificação completa do produto e orientação operacional, leia o Manual de Instruções completo em: **www.minelab.com/product-manuals.**

